

- > user manual
- > manuel d'utilisation
- > manual del usuario
- > gebruikershandleiding
- > Benutzerhandbuch
- > manuale per l'utente
- > manual do usuário
- > instrukcja obsługi
- > felhasználói útmutatók
- > 用戶手冊

- > 用户手册
- > 사용 설명서
- > 取扱説明書
- > användar-handbok
- > brugermanual
- > käyttöoppaita
- > **εγχειρίδιο χρήσης**
- > руководство пользователя
- > uživatelské příručky
- > používateľské príručka

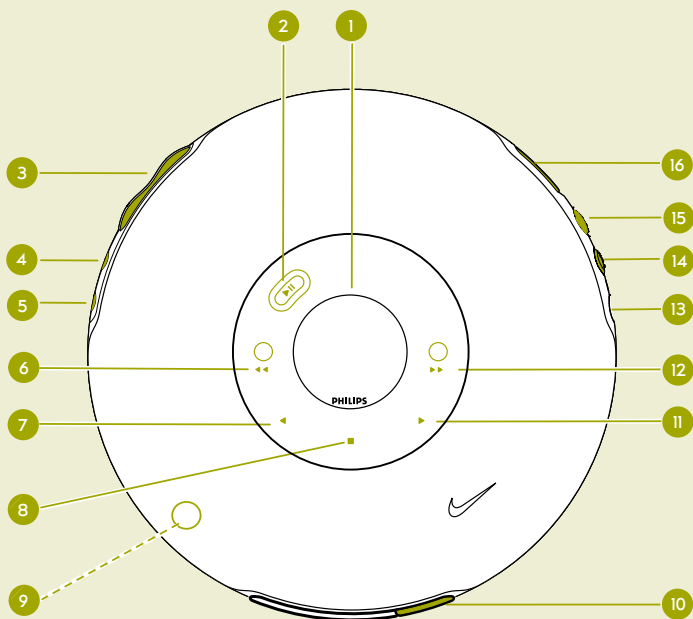
MP3 CD

mp3cd/FM digital audio player  
type number: PSA410



INNOVATION FOR ATHLETES

**PHILIPS**



## Názvy součástí

- |   |  |   |
|---|--|---|
| ① | <b>Displej LCD</b>                                     | Pro dynamické zobrazení nabídky, možností a informací o skladbě   |
| ② | ▷  | Stiskněte a podržte pro zapnutí ; krátce stiskněte pro přehrávání / pozastavení                           |
| ③ | - / +  | Ovládání hlasitosti, stisknutím tlačítka - snížíte; stisknutím tlačítka + zvýšíte                         |
| ④ | <b>fm</b>  | vypnutí nebo zapnutí rádia.   |
| ⑤ | <b>mode</b>  | volba různých způsobů reprodukce; stiskněte tlačítko <b>mode</b> a podržte je stisknuté po dobu 3 sekund. |
| ⑥ | ◀◀   | postoupení na následující skladbu a hledání směrem dozadu; (FM) naladění stanice                          |
| ⑦ | ◀  | pouze pro MP3 / WMA-CD: výběr předchozího alba / hledání dozadu   |
| ⑧ | □  | Zastaví hudbu   |
| ⑨ | <b>Konektor ke sluchátkům</b>                          | Pro připojení sluchátek nebo opaskového dálkového ovladače  |
| ⑩ | <b>Open</b>  | otevření prostoru pro CD  |
| ⑪ | ▷  | pouze pro MP3 / WMA-CD: výběr následujícího alba / hledání dopředu  |
| ⑫ | ▷▷   | postoupení na následující skladbu a hledání směrem dopředu; (FM) naladění stanice                         |
| ⑬ | <b>Konektor pro napájení stejnosměrným proudem 4,5</b> | Zásuvka pro nabíjení  |
| ⑭ | <b>dbb</b>   | zapojení a vypnutí zvýraznění basových tónů   |
| ⑮ | ☀  | Zapne a vypne přerušované světlo  |
| ⑯ | <b>hold.off</b>  | uzamkne nebo odemkne všechna tlačítka - pouze na hlavní jednotce  |

# Napájení

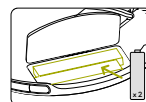
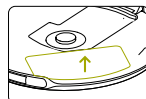
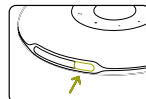
Pro tento přístroj používejte následující typy monočlánků:

> PHILIPS akumulátorové baterie , HF18/07/68

## Vložení napájecích článků

- 1 Stiskněte a zvedněte víko CD
- 2 Otevřete prostor pro baterie (uvnitř přehrávače disků CD).
- 3 Vložte monočlánků se správnou polaritou.  
Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyjměte napájecí články z přístroje.

*Napájecí články obsahují chemikálie, proto je po použití vložte do určených nádob na odpady.*



## Nabíjení

- 1 Vložte akumulátorovou napájecí baterii.
- 2 Síťový adapter zasuněte nejprve do přípoje 4.5V DC přehrávače, potom do zásuvky.  
Dobíjení se zastaví po nabití baterie, nebo když spustíte přehrávání
- 3 Jakmile se napájení ukončí, na displeji se zobrazí označení **BATT FULL**.  
Přibližná úroveň energie baterií se zobrazí na displeji.



### TIP

- > Během nabíjení se akumulátorová baterie obvykle zahřeje.
- > Zahřeje-li se akumulátorová jednotka příliš, nabíjení se asi na 30 minut přeruší.
- > Aby bylo nabíjení v přístroji vždy úspěšné, přesvědčte se, zda jsou přípoje čisté.
- > Životnost akumulátorové baterie se snižuje, nabíjíte-li ji ve stavu úplného nebo polovičního nabití. Proto doporučujeme používat akumulátorovou napájecí baterii až se úplně vybité a pouze potom ji znovu nabíjete.
- > Dbejte, aby se akumulátorová baterie nedostala do styku s kovovým předmětem a aby nedošlo k elektrickému zkratu.
- > Vyčerpá-li se akumulátorová baterie krátce po nabití, vypršela její životnost.

# Adaptér střídavého a stejnosměrného proudu

Používejte výhradně síťový adaptér typu AY4103 (4,5 V/300 mA stejnosměrný proud, střední vývod kladný pól). Použití jiného výrobku může způsobit poškození přístroje.

- 1 Přesvědčte se, zda napětí v místní síti odpovídá údajům na adaptéru.
- 2 Připojte síťový adaptér do konektoru pro nabíjení přehrávače a do zásuvky ve zdi.



TIP

Nepoužíváte-li adaptér, vždy ho odpojte.

## Délka přehrávání baterie

Průměrná doba přehrávání při použití 2 dobíjecích baterií (za normálních podmínek):

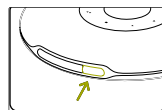
|                      | Audio CD  | MP3/ WMA  | FM Tuner  |
|----------------------|-----------|-----------|-----------|
| Režim úspory energie | 20 hodiny | 30 hodiny | 30 hodiny |

# Reprodukce desky

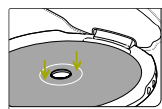
Pomocí tohoto přístroje lze reprodukovat následující typy desek:

- > všechny audio CD s programem (CDDA)
- > všechny finalizované audio CDR a CDRW
- > WMA/MP3-CD (CD-ROM se soubory WMA/MP3)

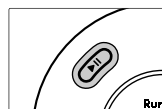
- 1 Stiskněte a zvedněte víko CD





- 2 Vložte desku etiketou směrem nahoru tak, že opatrně přitisknete střed desky, aby dobře přilehla. Stiskem směrem dolů prostor zavřete.



- 3 Stisknutím  zapojte reprodukci.

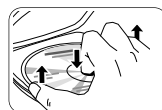


- 4 Přehrávání přerušíte krátkým stisknutím tlačítka .  
→ āas, kdy došlo k přerušení přehrávání, bude blikat.  
Chcete-li u disků se soubory přehrávání obnovit, stiskněte opět krátce tlačítko .



- 5 Stiskněte  přejete-li si ukončit reprodukci.

- 6 Jestliže chcete přehrávač disků CD vypnout, stiskněte tlačítko  a podržte je stisknuté po dobu 2-3 sekund.

- 7 Desku vyjměte tak, že ji uchopíte za okraje, přes otvor uprostřed opatrně stisknete držák a desku přitom zdvíháte směrem nahoru.



## TIP

- > Po stisknutí  začne reprodukce skladby typu MP3 pouze až po uplynutí krátkého času.
- > Ve výchozím nastavení začne přehrávání přesně v bodě, kde bylo naposled přerušeno.
- > Není-li na záznamovou CD (CD-R) nebo na prepisovatelnou CD (CD-RW) záznam pořízen správně, na displeji se zobrazí vzkaz **Unfinalized CD**, který znamená, že CD není finalizovaná. V tomto případě finalizujte záznam na nahrávači CD funkcí **FINALIZE**.
- > V případě prepisovatelných CD se záznam zapojí 3-5 vteřin po stisknutí tlačítka .
- > Otevřete-li prostor pro CD, reprodukce bude ukončena.
- > Při pozastaveném přehrávání disku CD bude na displeji blikat hodnota uplynulého času.

# Volba skladby a její vyhledání

## Volba a hledání na všech deskách

### Volba skladby během reprodukce

Stiskněte << nebo >> krátce jedenkrát nebo několikrát a postoupíte na začátek právě reprodukované, předcházející nebo následující skladby.

→ Reprodukce pokračuje zvolenou skladbou.

### Hledání části skladby během reprodukce

- 1 Podržíte-li << nebo >> stisknuté, máte možnost vyhledat část skladby směrem dozadu nebo dopředu.  
→ Zapojí se hledání a reprodukce pokračuje tlumení.  
V případě CD audio skladeb se hledání po 2 vteřinách zrychlí.
- 2 Jakmile najdete hledanou část skladby, tlačítko uvolněte.  
→ Reprodukce pokračuje obvyklým způsobem.

## Volba na WMA/MP3-CD

### Volba alba během reprodukce

Stiskněte < nebo > krátce jedenkrát nebo několikrát a postoupíte na začátek první skladby právě reprodukovaného, předcházejícího nebo následujícího alba.

→ Reprodukce pokračuje prvou skladbou zvoleného alba.

### Volba skladby během reprodukce

- 1 Podržíte-li < nebo > stisknuté, budete moci rychle postoupit na předcházející nebo následující skladbu typu MP3.
- 2 Jakmile najdete hledanou skladbu, tlačítko uvolněte.  
→ Reprodukce pokračuje zvolenou skladbou.



TIP

Přejete-li si postoupit z jedné skladby na druhou pomalu, stiskněte << nebo >>.

# Hlasitost, Beep, dbb

## Seřízení hlasitosti

Hlasitost se seřídí ovladačem **VOLUME + / -** (směrem nahoru nebo dolů).

## Zvýraznění basových tónů








- 1 Stiskněte **dbb** jednou pro nízké dbb, ještě jednou pro vysoké dbb.
- 2 Opětovným stisknutím **dbb** vypnete funkci zvýraznění basových tónů. (žádná ikona se nezobrazuje)

## Zvuková zpětná vazba

Funkce zvukové zpětné vazby znamená, že po stisku kteréhokoliv tlačítka na přístroji je slyšet krátký zvukový signál. Dále, je-li přístroj přechodně vypnutý nebo jsou-li napájecí články už slabé, rovněž je čas od času slyšet krátký zvukový signál.

- 1 Podržíte-li **dbb** 2 vteřiny stisknuté, zapnete tím nebo vypnete funkci zvukové zpětné vazby:
  - Na displeji se zobrazí nápis **Beep on** : Zvukový signál je zapojený.
  - Na displeji se zobrazí nápis **Beep off** : Zvukový signál je vypnutý.

## Volba způsobu reprodukce - mode

- 1 Stisknete-li během reprodukce několikrát **mode**, budete moci volit některou z následujících možností:
  - >  album Náhodné přehrávání alba - jedenkrát (pouze disky se soubory MP3/WMA)
  - >  all Náhodné přehrávání všech stop disku - jedenkrát (MP3/WMA/ CDDA)
  - > album  opakování alba (MP3/WMA)
  - > all  opakování všech stop (MP3/WMA/CDDA)
- 2 Zvolený způsob reprodukce se zapojí za 2 vteřiny.
- 3 Přejete-li si vrátit se k obvyklému způsobu reprodukce, stiskněte několikrát **mode** až z displeje zmizí označení  album a  all 

## esp / Režimu úspory energie

Standardní přenosné přehrávače CD častokrát při úderu nebo ořesu přeskočí jednotlivé části skladby CD. Tento přístroj má však takovou funkci, **electronic skip protection (esp)**, která i v případě mírných ořesů zajišťuje bezporuchovou reprodukci. Při příliš silných ořesech však ani ESP není schopna zabránit výpadkům zvuku. **A není také schopna zabránit škodám, které způsobí pád přístroje z výšky!**

Aby byla zajištěna optimální reprodukce a maximálně využita životnost napájecích článků, zapojí se funkce **esp** automaticky pouze v případě, kdy přístroj vnímá ořesy.

- 1 → Není označení **esp**:
  - > Přehrávač je napájen z adapteru AC. Funkce **esp** je vypnuta. Takto lze dosáhnout optimálního ozvučení.
- 2 **esp** : provoz zajišťuje napájení z monočlánku, kdy přístroj vnímá ořesy. **esp** je zapojeno.
  - > jakmile ustanou vibrace přehrávače, dojde k aktivaci režimu úspory energie
- 3 **OOPs**:
  - Uplynula maximální doba **esp**. Reprodukce je přerušena, ale bude pokračovat, jakmile přehrávač přestane vnímat ořesy.

### 960 sec magic esp

**Průměrná doba plehrávání při aktivované funkci ochrany proti přeskakování esp:**

|      |          |                                  |
|------|----------|----------------------------------|
| 960s | WMA      | (64 kb/s, ekvivalent až 3 stop)  |
| 480s | MP3      | (128 kb/s, ekvivalent až 3 stop) |
| 180s | Audio CD |                                  |

## Strobe Light (Bleskové světlo)

Bleskové světlo představuje osvětlovací technologii, díky které může podsvětlený displej LCD postupně vyzařovat světlené záblesky. Tím se zlepší viditelnost běžce za nízkého osvětlení.



# FM Tuner

## Vypnutí nebo zapnutí rádia

- 1 Chcete-li rádio zapnout nebo vypnout, stiskněte jedenkrát nebo vícekrát tlačítko **fm**.  
→ Na displeji se krátce zobrazí příslušné hlášení **Radio on** (rádio zap.) nebo **Radio off** (rádio vyp.).  
> Rádio vypnete stisknutím tlačítka **fm** nebo .

## Automatické ladění rozhlasových stanic

- 1 Stiskněte tlačítko **<<** nebo **>>** a podržte je stisknuté po dobu alespoň 2 sekund.  
→ Na displeji se krátce zobrazí hlášení **Searching** (vyhledávání). Rádio naladí stanici s dostatečnou intenzitou signálu a spustí se přehrávání. Zobrazí se frekvence signálu FM.
- 2 Opakujte vyhledávání dokud nenaleznete požadovanou rozhlasovou stanici.

## Ruční ladění rozhlasových stanic

- 1 Držte stisknuté tlačítko **<<** nebo **>>**.
- 2 Jakmile se přiblížíte k požadované frekvenci, uvolněte tlačítko **<<** nebo **>>**, a pokračujte dalšími krátkými stisknutími tlačítka **<<** nebo **>>**.
- 3 Opakovanými krátkými stisknutími tlačítka **<<** nebo **>>** naláďte požadovanou frekvenci.  
→ Spustí se přehrávání rádia. Zobrazí se frekvence signálu FM.  
> Chcete-li přepnout z přehrávání rádia na přehrávání disků CD, stiskněte tlačítko **>|||**.  
> Rádio vypnete stisknutím tlačítka **fm** nebo .



### TIP

- > **Zlepšení příjmu:** Kabel sluchátek slouží jako anténa FM. V případě nutnosti můžete příjem optimalizovat změnou polohy kabelu.
- > Otevření dvířek za účelem výměny disku CD neovlivní činnost tuneru.
- > V režimu rádia nejsou některá nastavení a funkce dostupné.

# FM Tuner

## Ukládání rozhlasových stanic do paměti

Můžete uložit až 30 rozhlasových stanic. Vyberte číslo předvolby 1-30.

- 1 Nalaďte požadovanou rozhlasovou stanici a krátce stiskněte tlačítko **mode**.
- 2 Stisknutím **mode** tlačítka režim během blikání čísla předvolby předvolbu uložíte.  
→ zobrazí se hlášení **PRESET**, frekvence FM a číslo předvolby uložené stanice.
- 3 Obdobným způsobem uložte všechny požadované stanice.



TIP

Uložené stanice rozpoznáte podle čísla předvolby.

## Naladění uložené rozhlasové stanice

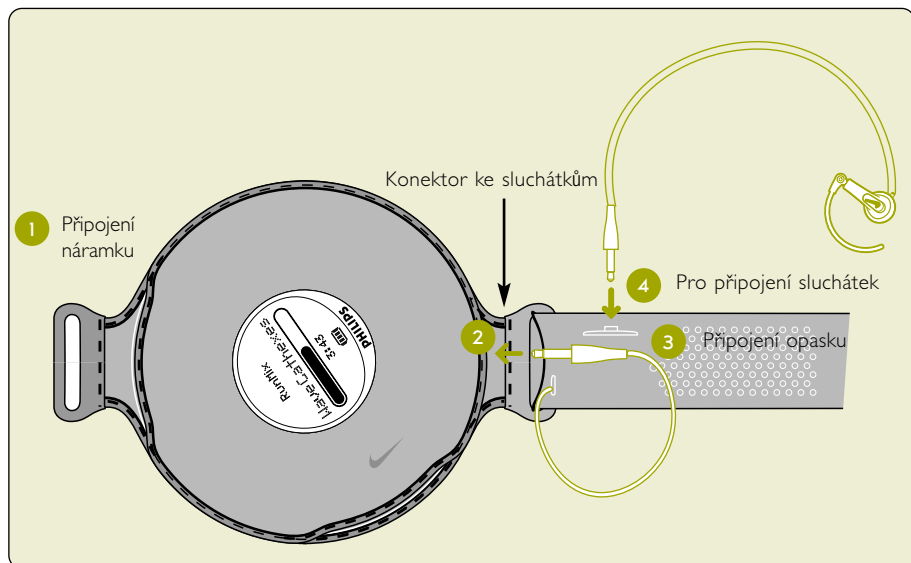
- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka < nebo > vyberte číslo předvolby požadované rozhlasové stanice.  
→ Spustí se přehrávání rádia. Zobrazí se frekvence FM a číslo předvolby (P1-10) uložené stanice.

## HOLD

Přejete-li si zablokovat funkce všech tlačítek, nastavte spínač do pozice **hold**. Zapojíte-li funkci **hold**, vyhnete se tomu, aby se proti Vaší vůli zapojila některá funkce.

- 1 Přejete-li si zapojit funkci **hold**, nastavte spínač do pozice **hold**.  
→ Všechny funkce tlačítek budou blokovány. Po stisknutí kteréhokoliv tlačítka se na displeji zobrazí vzkaz **HOLD**. zobrazí se hlášení **HOLD** pouze po stisknutí tlačítka >00.
- 2 Přejete-li si funkci **hold** vypnout, nastavte spínač do pozice **off**.

# Nošení přehrávače



TIP

Pro nošení přehrávače na boku použijte opasek a sportovní pouzdro



TIP

Ovládací prvky pro přehrávání na opaskovém dálkovém ovladači fungují stejně jako ovládací prvky na přehrávači.

## Odstraňování problémů

IPokud se vyskytne závada,ověřte nejdříve následující možnosti nápravy a teprve pak vyhledejte servisní středisko. Další nápovědu a tipy k odstraňování problémů naleznete v často kladených otázkách na adrese [www.nike-philips.com](http://www.nike-philips.com).

Pokud vám uvedené rady nepomohou,poradte se s prodejcem nebo servisním střediskem.

### UPOZORNŮNÍ:

Za žádných okolností se nepokoušejte soupravu opravovat sami, protože by to zrušilo platnost záruky.

#### **Přehrávač CD se nezapne nebo přehrávka nezačne**

- > Zkontrolujte, zda nejsou vybité baterie, zda jsou správně uloženy a zda jsou kontaktní body čisté.
- > Mohla se uvolnit přípojka k adaptéru. Zkontrolujte ji.

#### **Zobrazí se Please insert CD**

- > Zkontrolujte, zda je CD čisté a správně uložené (nálepkou navrch).
- > Jestliže se zamřila čočka, nechte ji chvíli vyschnout.

#### **Zobrazí se Unfinalized CD / No audiofile**

- > CD-RW (CD-R) nebylo správně nahráno. Na záznamníku CD použijte **FINALIZE**.

#### **Zobrazí se HOLD, a/nebo přístroj nereaguje na ovladače**

- > Je-li funkce **hold** zapnutá, vypněte ji.
- > Elektrostatický náboj. Na pár vteřin odpojte napájení nebo z přístroje vyjměte baterie.

#### **Na CD přeskakují stopy**

- > CD je poškozené nebo znečištěné. CD vyměňte nebo vyčistěte.

#### **Přístroj je němý nebo je zvuk nekvalitní.**

- > Je zapnutá pauza. Stiskněte **▷|||**.
- > Spoje jsou uvolněné, vadně zapojené nebo znečištěné. Zkontrolujte je a podle potřeby vyčistěte.
- > Není správně seřízená hlasitost. Upravte ji.
- > Přístroj je v silném magnetickém poli. Zkontrolujte jeho polohu a spoje. Umístěte jej mimo zapnuté mobilní telefony.

# Bezpečnost a údržba

## Upozornění!

Budete-li ovládací tlačítka používat jinak než je uvedeno v tomto návodu k použití, provedete-li jiná nastavení nebo aplikujete-li jiné postupy než jaké jsou v návodu uvedené, vystavíte se nebezpečí ozáření škodlivými paprsky nebo může dojít k jiné nepředvídané události.

## Používání sluchátek

### Bezpečný poslech:

Nastavte si přiměřenou hlasitost. Poslech se sluchátky při vysoké hlasitosti může poškodit sluch.

### Bezpečnost v dopravě:

Nepoužívejte zařízení při řízení nebo jízdě na kole, abyste nezpůsobili nehodu.

### Při používání bleskového světla buďte opatrní

Neďivejte se dlouho do bleskového světla. Mohlo by dojít k poškození zraku.

## Údržba

### Poškození a chybné funkci výrobku lze předejít:

- > Nevystavujte vysokým teplotám u topného zařízení nebo na přímém slunci.
- > Chraňte zařízení přehrávače před pádem a nenechte na něj spadnout jiné předměty.
- > Zabraňte ponoření zařízení přehrávače do vody. Konektory chraňte před vodou, protože pokud se voda dostane do soupravy, může ji vážně poškodit.
- > Zařízení přehrávače čistěte mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem alkoholu, čpavku, benzenu nebo abrazivní prostředky, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu zařízení přehrávače.
- > Použití mobilních telefonů v blízkosti zařízení může způsobit rušení.

### Používání adaptéru / nabíječky

- > Používejte pouze adaptér dodaný se zařízením. Adaptéry pro jiná elektronická zařízení mohou zařízení přehrávače poškodit, i když vypadají podobně.
- > Úplně zastavit napájení adaptéru / nabíječky lze pouze odpojením od zdroje napájení.
- > Kolem adaptéru vždy ponechte dostatek volného místa. Zařízení nepoužívejte na místě, kde kolem adaptéru nemůže volně proudit vzduch, například v knihovničce.
- > Když adaptér zapojujete nebo odpojujete, vždy jej držte ze strany. Nedotýkejte se kovové části zástrčky.
- > Adaptér pro zařízení přehrávače je součástka pro vysoké napětí a nesmí se otevírat, ani když je zařízení přehrávače vypnuté.

## Ochrana životního prostředí

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Udělali jsme všechno proto, aby obal mohl být rozdělen na čtyři stejnorodé materiály: lepenku, polystyrol, PET, a polyetylen.

Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, jestliže demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do vhodných nádob na odpady.

## Úpravy

Úpravy neschválené výrobcem mohou ukončit oprávnění uživatele k provozu tohoto zařízení.

Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.

# Technické parametry

## Obecné

Rozměry 148 (W) x 148 (D) x 24.5 mm  
Hmotnost 240g, 280 (+ Napájecí)

## Napájení

Akumulátorová baterie HF18/07/68  
Adapér pro různá střídavá napětí

## Kapacita baterie

Vestavěná nabíjecí baterie pro 20 (CD) - 30 (FM) hodin používání  
\*Životnost baterie se může lišit podle způsobu používání.

**Displej** Bíle podsvícený displej LCD

**Indikátory** Jméno interpreta, stav baterie, Funkce CD, DBB, EPS, frekvence, předvolená stanice, čas, skladba, hlasitost

**Zdůraznění**

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Basových tónů                 | Dynamic Bass Boost          |
| Digitálně/analogový převodník | 1 bitový                    |
| Ekvalizér                     | Funk, Hip hop, Rock, Techno |
| Frekvence odpovědi            | 20 - 20 000 Hz              |
| Výstupní výkon (RMS)          | 2 x 1 mW (16 Ω)             |
| Signál zapnutého rádia        | >80                         |
| Ovládání hlasitosti           | 30 kroků digitálně          |

**Přehrávání zvuku** MP3 (8 - 320 kbps); WMA (32 - 192 kbps)

**Přehrávání disku** CD, CD-R, CDRW, MP3-CD

**Podpora identifikačního označení 3** Název skladby a jméno interpreta

**Tuneru**

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Frekvenčním pásmo | 87.5 - 108 MHz       |
| Předvolby stanic  | 30                   |
| Pásmo tuneru      | Stereofonní pásmo FM |

**Připojení** 4.5V DC, sluchátka (3,5mm linkový výstup), dálkový ovladač

**Příslušenství** (dostupnost příslušenství se liší podle regionů)

|              |  |
|--------------|--|
| AY4103       | Adaptér střídavého a stejnosměrného proudu |
| AY3365       | Napájecí Žlány                             |
| AY4213       | Nosič                                      |
| AY4487       | CDROM                                      |
| SBC HJ030/77 | Sluchátka                                  |
| AY4002       | Opaskový dálkový ovladač                   |

*Typový štítek a výrobní číslo najdete v prostoru pro cd.*

## Informace o autorských právech

Všechny ochranné známky a registrované ochranné známky jsou vlastnictvím majitelů těchto známek.

Neautorizovaným kopírováním a distribucí nahrávek z Internetu nebo disku CD dochází k porušení autorských práv a mezinárodních dohod.

Společnost Philips, Nike, Inc si vyhrazuje právo provádět bez předchozího oznámení změny v provedení a specifikacích z důvodů zdokonalování výrobku.

Všechna práva vyhrazena.

Meet Philips & Nike on the Internet  
<http://www.nike-philips.com>



SWOOSH



type number - psa410

© 2004 Phillips, Nike, Inc. All rights reserved.

[www.nike-philips.com](http://www.nike-philips.com)